

Dimmer switch
72-513

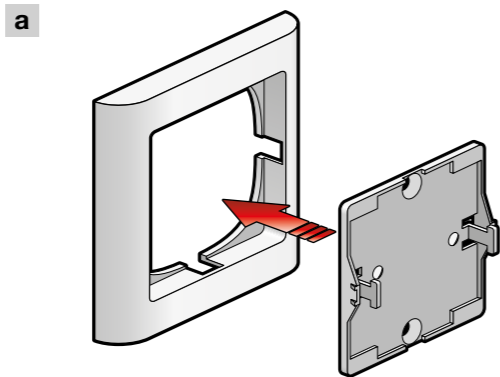
4 year
warranty



- EN** **Double key dimmer switch, battery-free, Bluetooth® , with symbols**
- NL** Tweevoudige dimschakelaar, batterijloos, Bluetooth® , met symbolen
- FR** Variateur clé double, sans batterie, Bluetooth® , avec symboles
- DE** Doppeltasten-Dimmerschalter, batterieelos, Bluetooth® , mit Symbolen
- DK** 2-tryk lysdæmper, batteriløst, Bluetooth® , med symboler
- SE** Dubbel dimmerbrytare, batterifri, Bluetooth® , med symboler
- NO** Dimmerbryter med dobbelnøkkel, batterifri, Bluetooth® , med symboler
- IT** Interruttore dimmer a doppio pulsante, con batteria, Bluetooth® , con simboli
- PL** Podwójny przełącznik ściemniacza, bezbaterijny, Bluetooth® , z symbolami
- SK** 2-násobný tlačidlový stmievač, bez batérie, Bluetooth® , so symbolmi

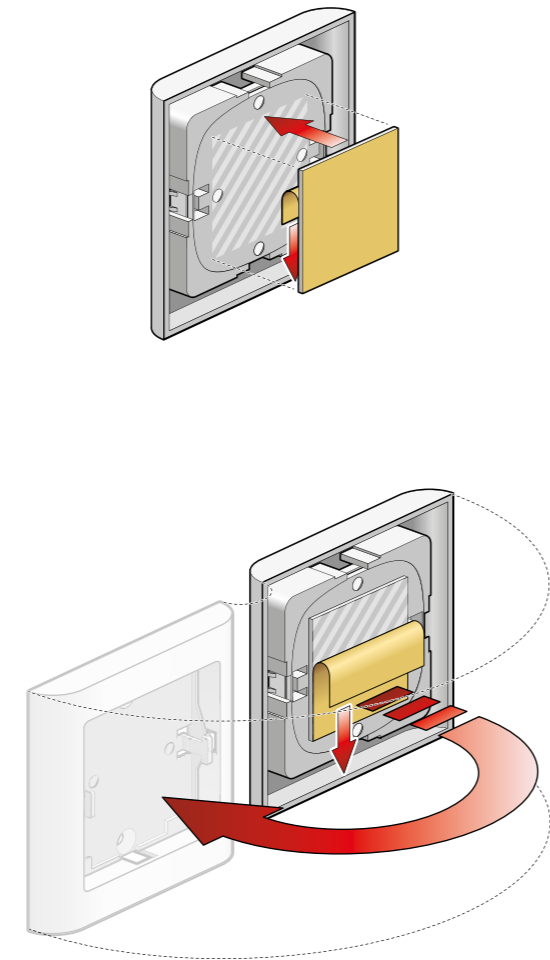
Installation

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Instal-
lazione / Instalacja / Inštalácia

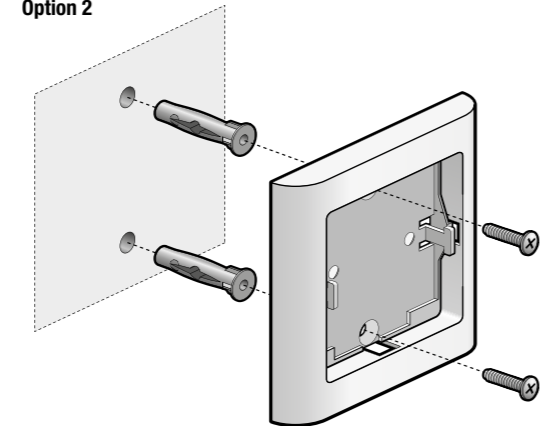


* Frame, screws, plugs and adhesive strips not included

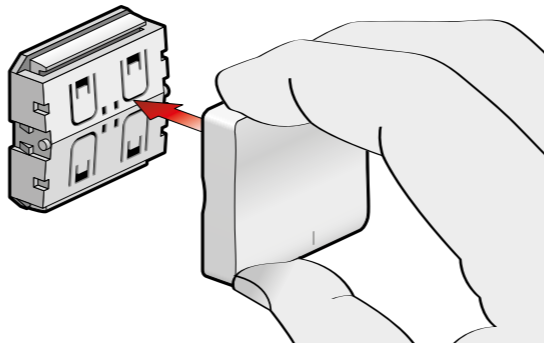
Option 1



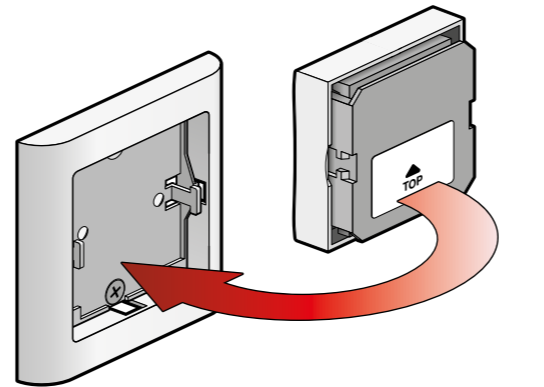
Option 2



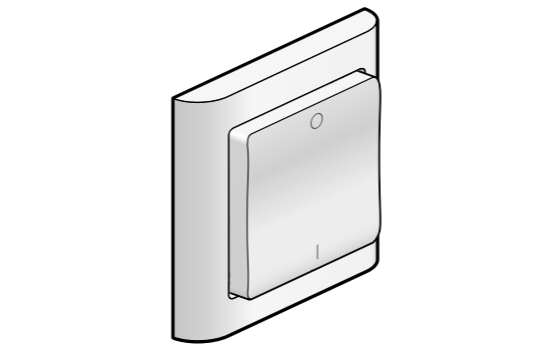
c



d

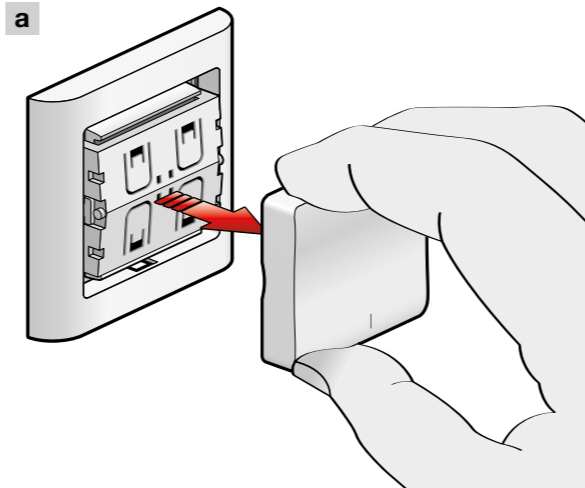


e

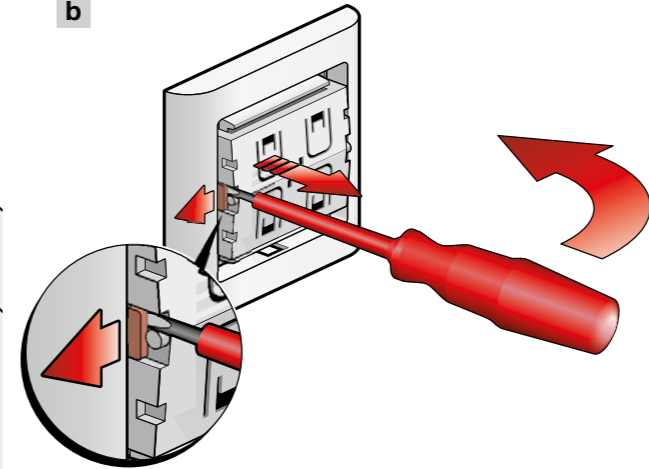


Dismantling

Démontage / Demontage / Demontage / Demontage / Demontering / Demontera / Demontering /
Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž



b



Configuration

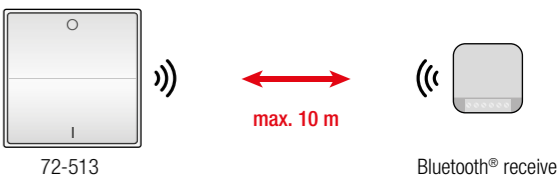
Instellingen / Réglages / Einstellungen / Indstillinger / Inställningar / Innstillinger /
Impostazioni / Ustawienia / Nastavenia

- EN** Configure the Niko dimmer switch with the Niko detector tool app (when used for Niko detectors) or with a smart luminaire app (when used for the respective BLE based lighting system). Consult the online Niko manual (www.niko.eu/article/72-513) for more information about the configuration.
- NL** Stel de Niko dimschakelaar in met de Niko detector tool app (voor Niko detectoren) of met de app van de slimme verlichtingsarmatuur (van het BLE-verlichtingssysteem dat je wilt bedienen). Raadpleeg de online Niko gebruikershandleiding (www.niko.eu/article/72-513) voor meer informatie over de configuratie.
- FR** Configurez l'interrupteur variateur Niko avec l'application Niko detector tool (lorsqu'elle est utilisée pour les détecteurs Niko) ou avec une application smart luminaire (lorsqu'elle est utilisée pour le système d'éclairage respectif basé sur le BLE). Veuillez consulter le manuel en ligne de Niko (www.niko.eu/article/72-513) pour plus d'information concernant la configuration.
- DE** Konfigurieren Sie den Niko-Dimmschalter mit der Niko detector tool-App (bei Verwendung von Niko-Meldern) oder mit einer Smart-Lampen-App (bei Verwendung mit dem jeweiligen BLE-basierten Beleuchtungssystem). Konsultieren Sie das Online-Handbuch von Niko (www.niko.eu/article/72-513) für weitere Informationen über die Konfiguration.
- DA** Konfigurer Niko lysdæmperen med Niko detector tool app (når den anvendes til Niko sensorer) eller med en app for smart belysning (når den anvendes til det tilhørende BLE-baserede belysningsystem). Se mere information om konfigurationen i online Niko manualen (www.niko.eu/article/72-513).
- SV** Konfigurera Nikos dimmerbrytare med appen Niko Detector Tool (når den används för Nikos sensorer) eller med en app för smart belysning (når den används för respektive BLE-baserat belysningsystem). Gå till Nikos online-användarhandbok (www.niko.eu/article/72-513) för mer information om konfigurationen.
- NO** Konfigurer Niko-dimdebryteren med Niko detector tool-appen (når den brukes til Niko-sensorer) eller med en app for smartlys (når den brukes til sitt respektive BLE-baserte lysanlegg). Se Nikos bruksanvisning på nett (www.niko.eu/article/72-513) hvis du vil ha mer informasjon om konfigureringen.
- IT** Configurare il dimmer Niko con l'app "Niko detector tool app" (se utilizzata per i rilevatori Niko) o con un'app per apparecchi intelligenti (se utilizzata per il rispettivo sistema di illuminazione basato su BLE). Per maggiori informazioni sulla configurazione, consultare il manuale online di Niko (www.niko.eu/article/72-513).
- PL** Skonfiguruj przełącznik ściemniacza Niko za pomocą aplikacji Niko Detector Tool (jeśli jest używana dla czujników Niko) lub za pomocą aplikacji do inteligentnych opraw oświetleniowych (jeśli jest używana dla odpowiedniego systemu oświetleniowego opartego na BLE). Aby uzyskać więcej informacji na temat konfiguracji, zapoznaj się z instrukcją obsługi online Niko (www.niko.eu/article/72-513).
- SK** Tlačidlový stmievač Niko nakonfigurujte pomocou aplikácie Niko detector tool (ak používate detektory od spoločnosti Niko) alebo pomocou aplikácie pre inteligentné svetidlá (ak používate príslušný svetelný systém založený na BLE). Ďalšie informácie týkajúce sa konfigurácie nájdete v online návode Niko (www.niko.eu/article/72-513).



Radio planning guide

Radioplanningsrichtlijnen / Guide de planification radio / Anleitung zur Planung von Funkinstallationen / Vejledning til trådløs kommunikation / SE Riktlinjer för radio / Vejledning for radioplanlægning / Guida alla pianificazione radio / Przewodnik planowania radiowego / Rozmieszczenie zariadení, ktoré používajú rádiové frekvencie



- EN** As a rule of thumb, try to achieve a direct line of sight between the Niko dimmer switch and the Bluetooth® receiver. If this is not possible, and there are one or more walls between the devices, the RF signal should penetrate the wall(s) as straight as possible. We recommend using a mobile Bluetooth® test device to determine the optimal indoor mounting position. When the radio coverage is not sufficient, try relocating the Niko dimmer switch or use an Bluetooth® RF repeater. Consult the online Niko manual (www.niko.eu/article/72-513).
- NL** Het is een goede vuistregel om een directe zichtlijn tussen de Niko dimschakelaar en de Bluetooth® ontvanger te creëren. Als dat niet mogelijk is en er zijn een of meer wanden tussen de apparaten, moet het RF-signaal zo recht mogelijk door de wand (wanden) dringen. We raden aan om een Bluetooth® tester te gebruiken om de ideale montageplaats voor binnen te bepalen. Als het bereik niet volstaat, probeer de Niko dimschakelaar dan te verplaatsen of gebruik een Bluetooth® R-F repeater. Raadpleeg de online Niko gebruikershandleiding (www.niko.eu/article/72-513).
- FR** En règle générale, essayez d'obtenir une ligne de vue directe entre l'interrupteur variateur Niko et le récepteur Bluetooth®. Si cela n'est pas possible, et s'il y a un ou plusieurs murs entre les appareils, le signal RF doit traverser le(s) mur(s) à angle le plus droit possible. Nous recommandons d'utiliser un appareil de test mobile Bluetooth® pour déterminer la position de montage optimale à l'intérieur. Lorsque la couverture radio n'est pas suffisante, essayez de déplacer l'interrupteur variateur Niko ou utilisez un répéteur RF Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel en ligne de Niko (www.niko.eu/article/72-513).
- DE** Als Faustregel gilt: Versuchen Sie, eine direkte Sichtverbindung zwischen dem Niko-Dimmschalter und dem Bluetooth®-Empfänger herzustellen. Wenn dies nicht möglich ist und sich eine oder mehrere Wände zwischen den Geräten befinden, sollte das RF-Signal die Wand/Wände so gerade wie möglich durchdringen. Wir empfehlen den Einsatz eines mobilen Bluetooth®-Testgeräts zur Ermittlung der optimalen Montageposition im Innenbereich. Falls die Funkabdeckung nicht ausreicht, versetzen Sie den Niko-Dimmschalter oder verwenden Sie einen Bluetooth® RF-Repeater. Konsultieren Sie das Online-Handbuch von Niko (www.niko.eu/article/72-513).
- DA** Som en tommelfingerregel skal du prøve at have en direkte synslinje mellem Niko lysdæmperen og Bluetooth® modtageren. Hvis det ikke er muligt, og der er en eller flere vægge mellem enhederne, skal RF-signalet gå igennem væggene så lige som muligt. Vi anbefaler, at du bruger et mobilt Bluetooth® testværktøj til at finde den bedste indendørs placering for monteringen. Hvis det trådløse signal ikke er tilstrækkelig, kan du prøve at flytte Niko lysdæmperen eller bruge en Bluetooth® RF-repeater. Se mere information i online Niko manualen (www.niko.eu/article/72-513).
- SV** Ta som tumregel att försöka hålla en direkt siktlinje mellan Nikos dimmerbrytare och Bluetooth®-mottagaren. Om detta inte är möjligt och det finns en eller flera väggar mellan enheterna ska RF-signalen gå igenom väggen/väggarna så rakt som möjligt. Vi rekommenderar att använda en mobil Bluetooth®-testenhet för att fastställa den optimala monteringspositionen inomhus. När radiotäckningen inte är tillräcklig, försöka placera om Nikos dimmerbrytare eller använd en Bluetooth® RF-repeater. Gå till Nikos online-användarhandbok (www.niko.eu/article/72-513).
- NO** Som en tommelfingerregel, prøv å få en siktlinje mellom Niko-dimdebryteren og Bluetooth®-mottakeren. Hvis dette ikke er mulig, og det er én eller flere vegger mellom enhetene, vil RF-signalet trenge gjennom veggen(e) så direkte som mulig. Vi anbefaler å bruke en mobil Bluetooth®-testenhet for å beregne beste innendørs monteringssted. Når mottakerforholdene ikke er gode nok, prøv å flytt Niko-dimdebryteren, eller bruk en Bluetooth®-RF-forsterker. Se Nikos bruksanvisning på nett (www.niko.eu/article/72-513).

